



vseinstrumenti.ru

8 800 550-37-57
звонок бесплатный

Инструкция по эксплуатации

General Fujitsu ARG90T канальная сплит-система

Цены на товар на сайте:

http://kondicionery.vseinstrumenti.ru/split-sistemy/kanalnye/general_fujitsu/arg90t/

Отзывы и обсуждения товара на сайте:

http://kondicionery.vseinstrumenti.ru/split-sistemy/kanalnye/general_fujitsu/arg90t/#tab-Responses

СОДЕРЖАНИЕ

МЕРЫ ПРЕДОСТОРОЖНОСТИ	1	ЭКСПЛУАТАЦИЯ В РЕЖИМЕ	
НАЗВАНИЯ ЧАСТЕЙ	2	ЭНЕРГОСБЕРЕЖЕНИЯ	10
ПОДГОТОВКА	3	ЭКСПЛУАТАЦИЯ СИСТЕМЫ	11
ЭКСПЛУАТАЦИЯ	3	УХОД И ОБСЛУЖИВАНИЕ	11
ИСПОЛЬЗОВАНИЕ ТАЙМЕРА (ВЫКЛ ТАЙМЕР/ВКЛ ТАЙМЕР)	4	СОВЕТЫ ПО ЭКСПЛУАТАЦИИ	12
ИСПОЛЬЗОВАНИЕ ТАЙМЕРА (НЕДЕЛЬНЫЙ ТАЙМЕР)	5	НЕИСПРАВНОСТИ И САМОДИАГНОСТИКА	13
		НЕПОЛАДКИ	13
		ТЕХНИЧЕСКИЕ УСЛОВИЯ	15

МЕРЫ ПРЕДОСТОРОЖНОСТИ

- До установки прибора убедитесь, что вы внимательно прочли эти “Меры предосторожности” и можете правильно эксплуатировать прибор.
- Все инструкции этого раздела посвящены безопасному использованию системы; обеспечьте необходимые условия для безопасной работы.
- Параграфы с пометками “ОПАСНО”, “ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ” и “ОСТОРОЖНО” имеют следующие значения в данном руководстве:

 ОПАСНО!	Этим символом помечены инструкции, неправильное выполнение которых наиболее вероятно может привести к гибели или серьезной травме пользователя или обслуживающего персонала.
 ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ!	Этим символом помечены инструкции, неправильное выполнение которых может привести к гибели или серьезной травме пользователя.
 ВНИМАНИЕ!	Этим символом помечены инструкции, неправильное выполнение которых может привести к травме пользователя или нанесению ущерба имуществу.

-  **ОПАСНО!**
- Не пытайтесь самостоятельно устанавливать кондиционер воздуха.
 - В этом приборе нет частей, обслуживаемых пользователем. Всегда обращайтесь к уполномоченному сервисному персоналу, если требуется отремонтировать этот прибор.
 - Всегда обращайтесь к уполномоченному сервисному персоналу, если требуется отсоединить или установить этот прибор при переезде.
 - Не подвергайте себя воздействию холодного воздуха: не стойте в течение продолжительного времени под потоком воздуха из кондиционера.
 - Не помещайте пальцы или какие-либо предметы в выходной порт или воздухозаборные решетки.
 - Не выключайте и не включайте кондиционер воздуха с помощью отключения и включения прерывателя электроцепи.
 - В случае неисправности (при появлении запаха гари и т. д.) немедленно прекратите эксплуатацию прибора, выключите прерыватель цепи и обратитесь к уполномоченному сервисному персоналу.

-  **ВНИМАНИЕ!**
- Обеспечьте периодическое проветривание помещения при использовании прибором.
 - Не направляйте поток воздуха прямо на нагревательные приборы или камни.
 - Не становитесь на кондиционер воздуха и не помещайте на него предметы.
 - Не подвергайте кондиционер воздуха непосредственному воздействию воды.
 - Не прикасайтесь к кондиционеру воздуха мокрыми руками.
 - Отключайте сетевое питание, если прибор не используется в течение продолжительных периодов.
 - Всегда выключайте прерыватель электроцепи при чистке кондиционера воздуха и при смене фильтра воздуха.
 - При работе в режиме отопления соединительные клапаны становятся горячими: проявляйте осторожность.
 - Проверьте состояние установочного стенда и убедитесь, что он не поврежден.
 - Не помещайте под прямой поток воздуха домашних животных или растений.
 - Если система не использовалась длительное время (зимой), включите переключатель электропитания не менее, чем за 12 часов до включения устройства.
 - Не пейте воду, стекающую из кондиционера воздуха.
 - Не используйте прибор для содержания продуктов питания, растений или домашних животных, точных приборов или произведений искусства.
 - Не надавливайте на лопасти радиатора.
 - Эксплуатируйте только с установленными фильтрами воздуха.
 - Не блокируйте и не закрывайте воздухозаборную решетку и выходной порт.
 - Убедитесь, что любое электронное оборудование расположено не менее, чем на один метр от внутреннего и наружного прибора.
 - Избегайте устанавливать кондиционер воздуха около камина или нагревательного прибора.
 - При установке внутреннего и внешнего устройств позаботьтесь об ограничении доступа детей в места установки.
 - Не используйте вблизи от кондиционера воздуха воспламеняющихся газов.

НАЗВАНИЯ ЧАСТЕЙ

Инструкции, относящиеся к отоплению (*) применимы только к МОДЕЛЯМ С РЕЖИМОМ ОХЛАЖДЕНИЯ И ОТОПЛЕНИЯ (Обратный цикл).

Рис. 1

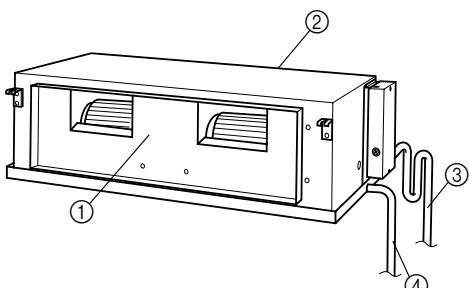
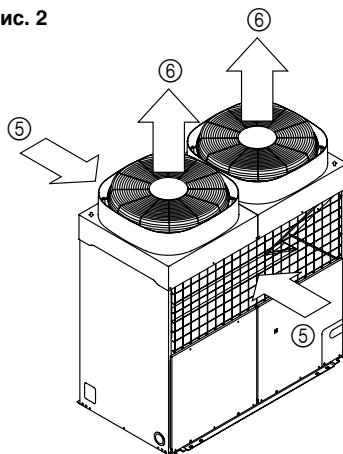


Рис. 2



Прерыватель электроцепи

- При установке на месте установить в цепи электропитания.

Рис. 3

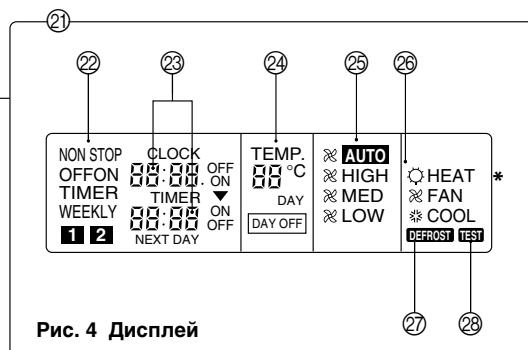
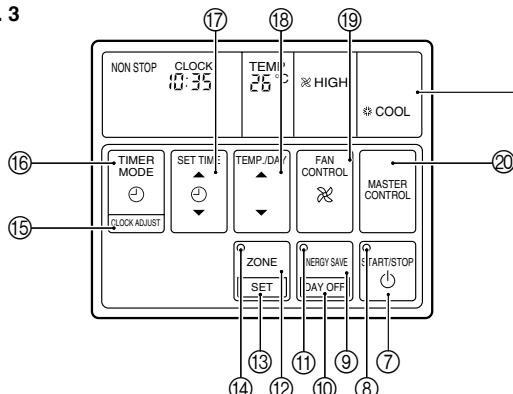


Рис. 4 Дисплей

- В целях объяснения на рисунке приведены все возможные показания дисплея пульта ДУ. Фактически на пульте высвечивается только та часть, которая регулируется или используется.

Рис. 1 Внутренний блок

- ① Выходной порт
- ② Воздухозаборный порт
- ③ Дренажная трубка (Основная)
- ④ Дренажная трубка (Предохранительная)

Рис. 2 Наружный прибор

- ⑤ Отверстие воздухозабора
- ⑥ Выходное отверстие для воздуха

Рис. 3 Пульт дистанционного управления

- ⑦ Кнопка START/STOP (СТАРТ/СТОП)
- ⑧ Индикатор работы
- ⑨ Кнопка ENERGY SAVE (ЭНЕРГОСБЕРЕЖЕНИЕ)
- ⑩ Кнопка DAY OFF (ДЕНЬ ОТКЛ.)
- ⑪ Индикатор ENERGY SAVE (ЭНЕРГОСБЕРЕЖЕНИЕ)
- ⑫ Кнопка ZONE Control (Управляйте ЗОНОЙ)
- ⑬ Кнопка SET (УСТАНОВКА)
- ⑭ Индикатор ZONE Control (Управляйте ЗОНОЙ)
- ⑮ Кнопка CLOCK ADJUST (РЕГУЛИРОВКА ЧАСОВ)
- ⑯ Кнопка TIMER MODE (РЕЖИМ ТАЙМЕРА)
- ⑰ Кнопка SET TIME (УСТАНОВКА ВРЕМЕНИ)
- ⑱ Кнопка УСТАНОВКИ ТЕМПЕРАТУРЫ/ДАТЫ (SET TEMP/DAY)
- #⑲ Кнопка FAN CONTROL (УПРАВЛЕНИЕ ВЕНТИЛЯТОРОМ)
- ⑳ Кнопка MASTER CONTROL (ОСНОВНОЕ УПРАВЛЕНИЕ)

- ㉑ Дисплей пульта дистанционного управления (Рис. 4)
- ㉒ Дисплей режима таймера
- ㉓ Дисплей часов (ЧАСЫ/ТАЙМЕР)
- ㉔ Дисплей заданной температуры (TEMP.)
- #㉕ Дисплей скорости вентилятора
- ㉖ Дисплей режима эксплуатации
- ㉗ Дисплей РАЗМОРАЖИВАНИЕ
- ㉘ Дисплей ТЕСТ

#ПРИМЕЧАНИЕ.
Данная модель не имеет функции скорости вентилятора. (⑯, ㉕)

ПОДГОТОВКА

Установка текущего времени

1 Нажмите кнопку РЕГУЛИРОВКА ЧАСОВ и держите ее более трех секунд.

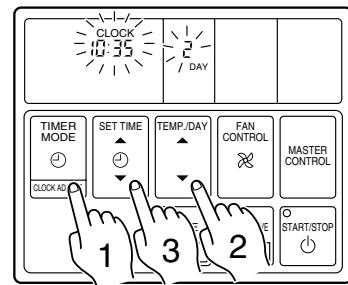
2 Нажмите кнопку УСТАНОВКИ ТЕМПЕРАТУРЫ/ДАТЫ (SET TEMP/DAY) и установите день.

▲ : используйте для перевода дня вперед.

▼ : используйте для перевода дня назад.

День указывается кодовым номером от 1 до 7, как показано в таблице ниже. Задайте номер, который соответствует текущему дню.

Код дня	1	2	3	4	5	6	7
День недели	Пон.	Втор.	Ср.	Четв.	Пятн.	Субб.	Воскр.



3 Нажмите кнопку УСТАНОВКА ВРЕМЕНИ и установите время.

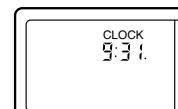
▲ : Используется для перевода времени вперед.

▼ : Используется для перевода времени назад.

(Нажать один раз для перевода времени на 1 минуту, нажать и держать для перевода времени 10-минутными интервалами.)

4 Нажмите кнопку РЕГУЛИРОВКА ЧАСОВ еще раз.

Фиксируются новые значения дня и времени. Дисплей дня гаснет, а дисплей времени перестает мигать.



Пример: Установка времени на 9:31.

ЭКСПЛУАТАЦИЯ

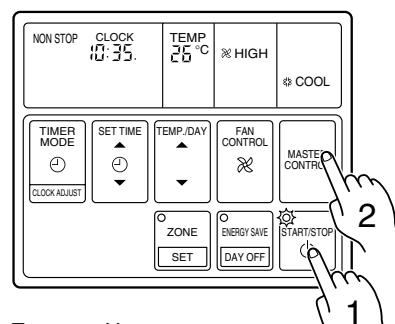
Инструкции, относящиеся к отоплению (*) применимы только к МОДЕЛЯМ С РЕЖИМОМ ОХЛАЖДЕНИЯ И ОТОПЛЕНИЯ (Обратный цикл).

Выбор режима эксплуатации

1 Нажмите на кнопку СТАРТ/СТОП.

Прибор включится и загорится индикатор (зеленый) работы пульта дистанционного управления.

2 Нажмите на кнопку ГЕНЕРАЛЬНОГО КОНТРОЛЯ, чтобы выбрать требуемый режим.



Пример: Установка на Охлаждение

Установка терmostата

Нажмите кнопку УСТАНОВКИ ТЕМПЕРАТУРЫ/ДАТЫ (SET TEMP/DAY), чтобы выбрать желаемую температуру.

▲ : нажимайте для увеличения значения, установленного на термостате.

▼ : нажимайте для уменьшения значения, установленного на термостате.

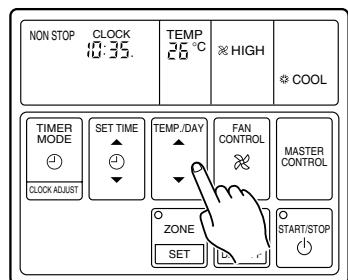
● Диапазон значений, устанавливаемых на термостате:

* Отопление от 16 до 30 °C

Охлаждение от 18 до 30 °C

Термостат нельзя использовать для установки температуры в помещении во время работы в режиме ВЕНТИЛЯТОР (температура не будет показана на дисплее пульта дистанционного управления).

Значение, установленное на термостате, следует рассматривать как ориентировочное значение, которое может отличаться от фактической температуры в помещении.



Пример: Установка на 26 °C

Останов работы прибора

Нажмайтe на кнопку СТАРТ/СТОП.

Индикатор работы пульта дистанционного управления (зеленый) погаснет. Показания дисплея исчезают, и изображается только текущее время.

ИСПОЛЬЗОВАНИЕ ТАЙМЕРА (ВЫКЛ ТАЙМЕР/ВКЛ ТАЙМЕР)

Перед использованием функции таймера убедитесь, что пульт дистанционного управления установлен на правильное текущее время и день.

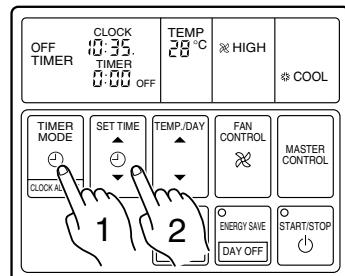
Нажмите кнопку СТАРТ/СТОП. После включения устройства, произведите следующие действия:

OFF Timer/ON Timer (Выкл Таймер / Вкл Таймер)

- 1** Нажмите кнопку РЕЖИМ ТАЙМЕРА, чтобы высветить ВЫКЛ Таймер или ВКЛ Таймер.
таймер начинает работать. (Если таймер установлен на ВКЛ, кондиционер воздуха выключается.)

При каждом нажатии кнопки функция таймера меняется в следующем порядке:

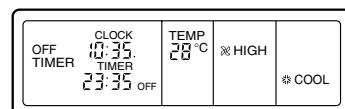
→ ПОСТОЯННЫЙ РЕЖИМ РАБОТЫ → OFF → ON → ИСПОЛЬЗОВАНИЕ ТАЙМЕРА
(ПЕРЕЗАПУСК) (ВЫКЛ) (ВКЛ) (НЕДЕЛЬНЫЙ)



- 2** Нажмите кнопку УСТАНОВКА ВРЕМЕНИ и установите время таймера.

▲ : Используется для перевода времени вперед.
▼ : Используется для перевода времени назад.

(Нажать один раз для перевода времени на 1 минуту, нажать и держать для перевода времени 10-минутными интервалами.)



Пример: Установка функции ВЫКЛ ТАЙМЕР на 23:35

Подтверждение или изменение установок до начала эксплуатации

● Для подтверждения установок

Нажмите один раз кнопку РЕЖИМ ТАЙМЕРА. (Информация об установке таймера высвечивается на дисплее в течение 15 секунд после нажатия кнопки РЕЖИМ ТАЙМЕРА.)

● Для изменения установок

Подтвердите установки как указано выше, затем нажмите кнопку УСТАНОВКА ВРЕМЕНИ и кнопку РЕЖИМ ТАЙМЕРА для изменения желаемого параметра. (Установки таймера высвечиваются на дисплее в течение 15 секунд после нажатия кнопки.)

● После подтверждения или изменения установок нажмите кнопку СТАРТ/СТОП для начала работы.

Для изменения установки таймера во время работы

Действуйте, как указано в шаге 2.

Изменение режима таймера во время работы

Нажмите кнопку РЕЖИМ ТАЙМЕРА и установите желаемый режим.

Отмена режима таймера во время работы таймера

Нажмите кнопку РЕЖИМ ТАЙМЕРА и установите на дисплее режим “НЕПРЕРЫВНО” (устройство переключается на режим непрерывной работы).

Выключение во время работы таймера

Нажмите кнопку СТАРТ/СТОП.

ИСПОЛЬЗОВАНИЕ ТАЙМЕРА (НЕДЕЛЬНЫЙ ТАЙМЕР)

Используйте недельный таймер, чтобы задать время работы для каждого дня недели.

Свойства недельного таймера

- Устанавливает различное время работы для каждого дня недели.
- Устанавливает один или два периода работы на каждый день (задаёт одно или два времени ВКЛ, одно или два времени ВЫКЛ).
- Устанавливает время с минимальным интервалом 5 мин.
- Время ВЫКЛ. может быть перенесено на следующий день.
- Использует функцию ДЕНЬ ОТКЛ (DAY OFF), чтобы отменить работу в любой день предстоящей недели (одноразовая отмена).

Установка функций недельного таймера

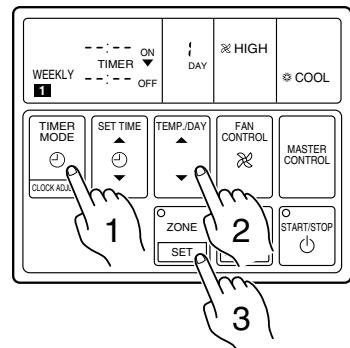
Нажмите кнопку СТАРТ/СТОП, чтобы выключить кондиционер воздуха, а затем выполните следующие действия.

1 Нажмите кнопку РЕЖИМ ТАЙМЕРА, чтобы на дисплее появилось изображение WEEKLY (НЕДЕЛЬНЫЙ).

Теперь дисплей показывает текущий день (с помощью КОДА ДНЯ), время первого включения ВКЛ. и выключения ВЫКЛ. для определенного дня (время "WEEKLY 1"), скорость вентилятора и режим работы.

Значение времени вверху показывает время ВКЛ., и значение внизу показывает время ВЫКЛ.

Если какое-либо из этих значений времени не установлено, соответствующий дисплей времени пустой "----".



2 Нажмите кнопку УСТАНОВКИ ТЕМПЕРАТУРЫ/ДАТЫ (SET TEMP./DAY), чтобы выбрать день, который вы хотите установить.

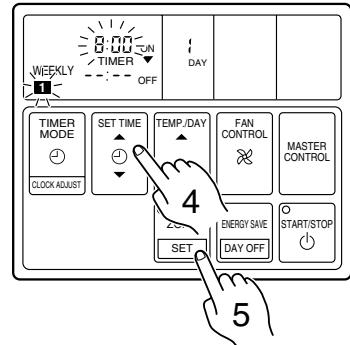
▲ : используйте для перевода дня вперед.

▼ : используйте для перевода дня назад.

Код дня	1	2	3	4	5	6	7
День недели	Пон.	Втор.	Ср.	Четв.	Пятн.	Субб.	Воскр.

3 Держите кнопку УСТАНОВКА нажатой в течение 3 секунд.

Время ВКЛ. на дисплее "WEEKLY 1" начинает мигать, а дисплеи скорости вентилятора и режима работы гаснут.



4 Нажмите кнопку УСТАНОВКА ВРЕМЕНИ, чтобы установить время первого включения в заданный день.

▲ : используйте для перевода времени вперед.

▼ : используйте для перевода времени назад.

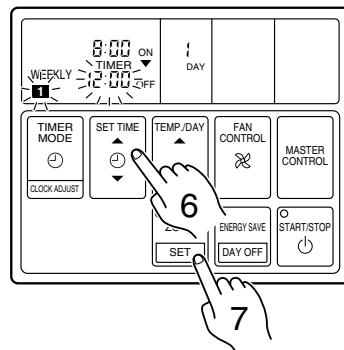
(Нажмите один раз, чтобы перевести время на 5 минут, держите кнопку нажатой и время будет изменяться 10-минутными интервалами.)

5 Нажмите кнопку УСТАНОВКА.

Фиксируется значение времени первого включения в выбранный день. Дисплей времени ВКЛ. перестает мигать, и начинает мигать время первого ВЫКЛ. "WEEKLY 1".

6 Нажмите кнопку УСТАНОВКА ВРЕМЕНИ, чтобы установить время первого выключения кондиционера в заданный день.

Самое раннее время выключения, которое Вы можете установить, - через 5 минут после времени включения. Самое позднее время выключения 23:55 последующего дня.



7 Нажмите кнопку УСТАНОВКА.

Это нажатие фиксирует время первого выключения в заданный день, завершая установку значений "WEEKLY 1" для того дня.

Дисплей изменяется на "WEEKLY 2", и время второго включения для того дня начинает мигать.

8 Повторите действия, описанные в пунктах 4 - 7, чтобы установить время второго включения и выключения для того дня (значения времени "WEEKLY 2").

Когда Вы нажимаете кнопку УСТАНОВКА после задания времени выключения "WEEKLY 2", система регистрирует значения "WEEKLY 2" для конкретного дня и возвращается к заданию времени включения для "WEEKLY 1". (Установленное время первого включения появляется повторно и начинает мигать на дисплее.)

Вы можете просмотреть то, что Вы установили, нажимая кнопку УСТАНОВКА. Каждое нажатие перемещает Вас на следующее значение в таком порядке.

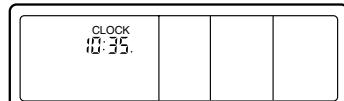
→ НЕДЕЛЬНЫЙ 1 → НЕДЕЛЬНЫЙ 1 → НЕДЕЛЬНЫЙ 2 → НЕДЕЛЬНЫЙ 2
ВКЛ ВЫКЛ ВКЛ ВЫКЛ

Если функции таймера не заданы, нажмите кнопку УСТАНОВКА, при этом дисплей времени не заполнен "----" и выполните следующее действие.

9 Нажмите кнопку УСТАНОВКИ ТЕМПЕРАТУРЫ/ДАТЫ (SET TEMP./DAY), чтобы выбрать для установки другой день. Затем повторите действия 4 - 8, описанные выше, чтобы установить время включения и выключения для заданного дня.

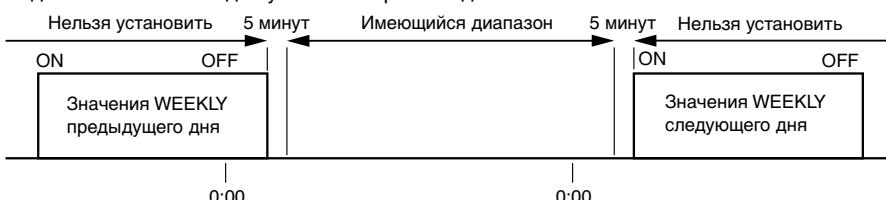
10 После того, как Вы полностью закончили установку времени, держите кнопку УСТАНОВКА нажатой в течение 3 секунд.

Дисплей WEEKLY (ЕЖЕНЕДЕЛЬНО) мигает в течение 3 сек. пока новые установки WEEKLY TIMER (ЕЖЕНЕДЕЛЬНЫЙ ТАЙМЕР) записываются и затем снова появляется дисплей часов.

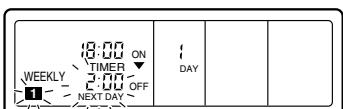


Примечания:

- (1) Если никакие значения времени не мигают, дисплей часов автоматически появится снова через 15 секунд, в случае если не нажаты никакие кнопки.
- (2) Мигающее значение времени указывает на то, что система находится в режиме установки времени. Чтобы вернуться к дисплею часов, Вы должны держать кнопку УСТАНОВКА нажатой в течение 3 секунд.
- (3) Не обязательно устанавливать значения времени для двух дисплеев WEEKLY 1 и WEEKLY 2. Если Вы хотите, Вы можете установить значения только для WEEKLY 1 или только для WEEKLY 2.
- (4) Допустимый диапазон значений для установки времени дня показан ниже.



- (5) Если Вы устанавливаете время выключения на следующий день после времени включения, на дисплее появляется заголовок СЛЕДУЮЩИЙ ДЕНЬ (NEXT DAY).



ИСПОЛЬЗОВАНИЕ ТАЙМЕРА (НЕДЕЛЬНЫЙ ТАЙМЕР)

Начало работы недельного таймера

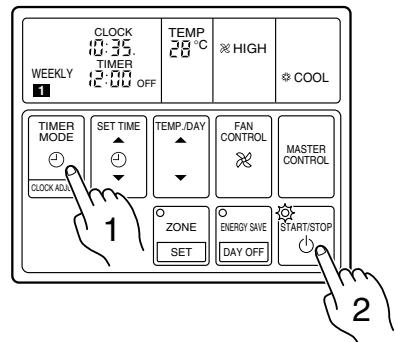
1 Нажмите кнопку РЕЖИМ ТАЙМЕРА, чтобы на дисплее появилось изображение “WEEKLY” (недельный).

2 Нажмите кнопку СТАРТ/СТОП, чтобы начать использование. (Это действие не обязательно, если кондиционер воздуха уже включен.)

Недельный таймер начинает функционировать, и включается индикатор работы. (Если текущее время находится между первым включением и выключением или вторым включением и выключением для текущего дня, кондиционер воздуха включится. В противном случае кондиционер останется выключенным.)

Дисплей дня заменяется дисплеем температуры.

Теперь дисплей времени вверху показывает текущее время, а дисплей времени внизу показывает следующее запрограммированное время включения или выключения.



Чтобы прекратить работу недельного таймера

● Чтобы отключить недельный таймер, оставляя кондиционер воздуха включенным:

Нажмите кнопку РЕЖИМ ТАЙМЕРА, чтобы выбрать ПОСТОЯННЫЙ РЕЖИМ РАБОТЫ (NONSTOP), ВЫКЛ. ТАЙМЕР (OFF TIMER), или ВКЛ. ТАЙМЕР (ON TIMER).

● Чтобы отключить недельный таймер вместе с кондиционером воздуха нажмите кнопку СТАРТ/СТОП.

Чтобы просмотреть установленные значения времени

Нажмите кнопку СТАРТ/СТОП, чтобы отключить кондиционер воздуха, и затем выполните следующее.

- 1 Нажмите кнопку РЕЖИМ ТАЙМЕРА, чтобы изображение “WEEKLY” появилось на дисплее.
- 2 Нажмите кнопку УСТАНОВКА ТЕМПЕРАТУРЫ/ДАТЫ (SET TEMP./DAY), чтобы выбрать день, который Вы хотите проверить.
- 3 Нажмите кнопку УСТАНОВКА ВРЕМЕНИ (▲ или ▼), чтобы выбрать дисплей времени “WEEKLY 1” или “WEEKLY 2”.

Чтобы отменить избранные значения времени

Нажмите кнопку СТАРТ/СТОП, чтобы отключить кондиционер воздуха, затем выполните следующее.

1 Выполните действия 1 - 3 раздела “Установка функций недельного таймера”, чтобы выбрать день, который Вы хотите изменить.

2 Нажмите кнопку УСТАНОВКА, чтобы выбрать время включения, которое Вы хотите отменить.

Убедитесь, что Вы выбрали время ВКЛ (верхний дисплей времени).

3 Держите нажатой сторону ▼ кнопки УСТАНОВКА ВРЕМЕНИ, до тех пор пока дисплей времени не станет пустым “----”.

4 Нажмите кнопку УСТАНОВКА.

Значение времени первого выключения (время ВЫКЛ для “WEEKLY 1”) стирается и на пустом дисплее мигает изображение “----”.

5 Нажмите кнопку УСТАНОВКА снова.

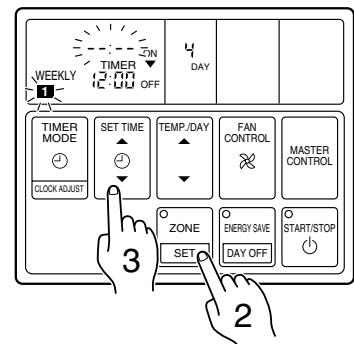
Это действие завершает отмену значений времени ВКЛ/ВЫКЛ для “WEEKLY 1”.

Значение времени второго включения (время ВКЛ “WEEKLY 2”) появляется и мигает на дисплее.

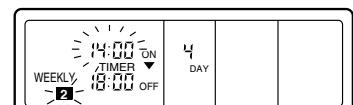
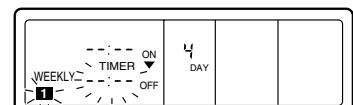
Если Вы хотите удалить другие значения времени, повторите действия 2 - 5.

6 После того как значение удалено, держите нажатой кнопку УСТАНОВКА в течение 3 секунд.

Дисплей WEEKLY загорается на короткое время, затем появляется дисплей часов.



Пример: Удаление значений времени ВКЛ/ВЫКЛ “WEEKLY 1” для дня 4 (Четверг)



Чтобы изменить выбранные значения времени

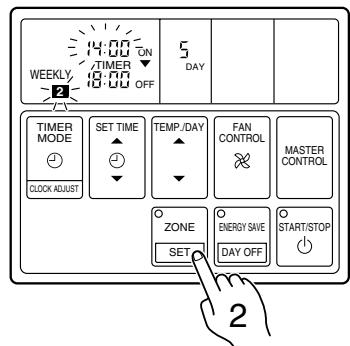
Нажмите кнопку СТАРТ/СТОП, чтобы отключить кондиционер воздуха, затем выполните следующее.

1 Выполните действия 1 - 3 раздела “Установка функций недельного таймера”, чтобы выбрать день, который Вы хотите изменить.

2 Нажмите кнопку УСТАНОВКА, чтобы выбрать время, которое Вы хотите изменить.

Выбранное значение мигает на дисплее. Каждое нажатие перемещает Вас к следующему значению для выбранного дня в такой последовательности.

→НЕДЕЛЬНЫЙ 1→НЕДЕЛЬНЫЙ 1→НЕДЕЛЬНЫЙ 2→НЕДЕЛЬНЫЙ 2
ВКЛ ВЫКЛ ВКЛ ВЫКЛ



Пример: Изменение установки “ЕЖЕНЕДЕЛЬНО 2” ВКЛ за день 5 (Пятница) в 15:30 в место 14:00

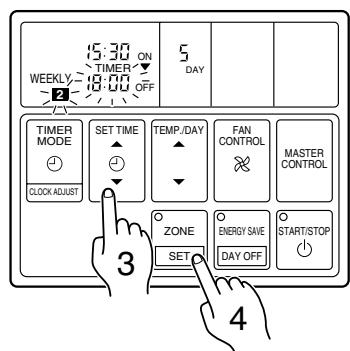
3 Нажмите кнопку УСТАНОВКА ВРЕМЕНИ, чтобы изменить значение времени.

4 Нажмите кнопку УСТАНОВКА.

Новое значение отменяет предыдущее.

5 После того как значение отменено, держите нажатой кнопку УСТАНОВКА в течение 3 секунд.

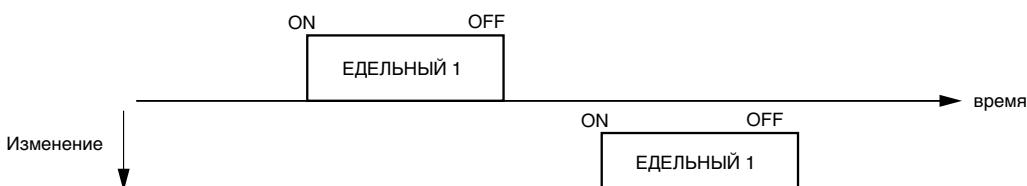
Дисплей WEEKLY загорается на короткое время, затем появляется дисплей часов.



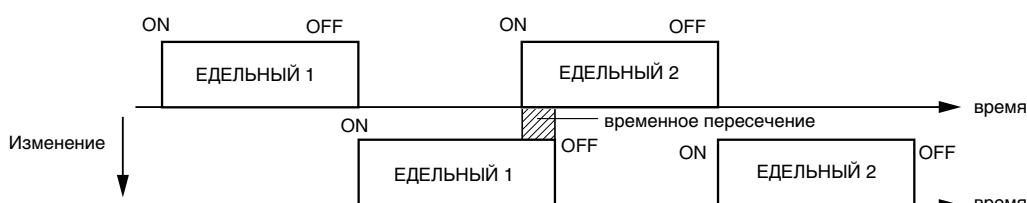
Примечания:

В следующих случаях отмените установленное время до того, как выполнить требуемые изменения.

(1) Если Вы хотите изменить время включения на более позднее время по сравнению с текущим установленным временем выключения.



(2) Если изменение вызовет пересечение отрезков времени между первым включением и выключением и вторым включением и выключением.



ИСПОЛЬЗОВАНИЕ ТАЙМЕРА (НЕДЕЛЬНЫЙ ТАЙМЕР)

О функции ДЕНЬ ОТКЛ

- Используйте функцию ДЕНЬ ОТКЛ., чтобы отменить работу в заданное время для выбранного дня предстоящей недели.
- Это временная, одноразовая функция. Функция ДЕНЬ ОТКЛ автоматически отменяется, как только истекает указанный день.

Использование функции ДЕНЬ ОТКЛ

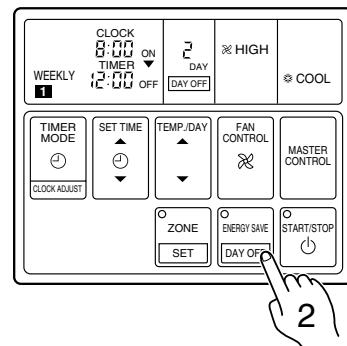
Нажмите кнопку СТАРТ/СТОП, чтобы отключить кондиционер воздуха, затем выполните следующее.

1 Выполните действия 1-2 раздела “Установка функций недельного таймера”, чтобы выбрать день, который Вы хотите установить как ДЕНЬ ОТКЛ.

2 Нажмите кнопку ДЕНЬ ОТКЛ.

Фиксируется значение ДЕНЬ ОТКЛ., и заголовок ДЕНЬ ОТКЛ появляется на дисплее.

- Чтобы отменить установку ДЕНЬ ОТКЛ.
Вы можете отменить значение, нажимая кнопку ДЕНЬ ОТКЛ снова.



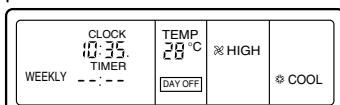
Пример: Отмена запрограммированной работы для дня 2 (вторник).

Примечания:

- (1) Функция ДЕНЬ ОТКЛ имеется в наличии только для тех дней, для которых уже существуют заданные значения времени в режиме WEEKLY.
- (2) Вы можете применить эту функцию для любого из следующих семи дней (начиная с текущего дня).
- (3) Функция ДЕНЬ ОТКЛ действует в диапазоне, показанном ниже. Функция ДЕНЬ ОТКЛ может быть установлена только для того дня в режиме WEEKLY, для которого задано время включения ВКЛ.



- (4) На нижней линии дисплея часов обычно будет изображение “---” для заданного ДНЯ ОТКЛ, во время работы режима WEEKLY.



Предупреждения при установке времени

Установка не возможна в следующих случаях (поэтому выполните необходимые изменения значений времени).

- Если Вы установили время включения, оставляя незаполненным значение времени выключения.
Ничего не произойдет, когда Вы нажмете кнопку УСТАНОВКА.
Чтобы продолжить, нажмите кнопку УСТАНОВКА ВРЕМЕНИ и введите соответствующее значение.
- Если делается попытка установить только время выключения.
Ничего не произойдет, когда Вы нажмете кнопку УСТАНОВКА ВРЕМЕНИ.
Нажмите кнопку УСТАНОВКА и исправьте заданное значение для времени включения.
- Время включения и выключения не могут быть установлены на одно и то же значение.
- Время выключения не может быть установлено ранее, чем время включения.
- Значения WEEKLY 2 не могут быть заданы на более раннее время, чем значения WEEKLY 1.
- Отрезки времени WEEKLY 1 и WEEKLY 2 не могут пересекаться.

ЭКСПЛУАТАЦИЯ В РЕЖИМЕ ЭНЕРГОСБЕРЕЖЕНИЯ

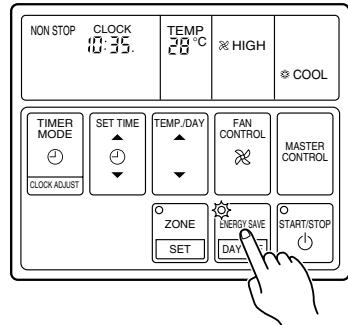
Инструкции, относящиеся к отоплению (*) применимы только к МОДЕЛЯМ С РЕЖИМОМ ОХЛАЖДЕНИЯ И ОТОПЛЕНИЯ (Обратный цикл).

Использование режима ЭНЕРГОСБЕРЕЖЕНИЕ

Нажмите кнопку ЭНЕРГОСБЕРЕЖЕНИЕ.

Устройство работает в режиме энергосбережения.

Загорится индикатор ЭНЕРГОСБЕРЕЖЕНИЕ (зеленый).



Отмена режима ЭНЕРГОСБЕРЕЖЕНИЕ

Нажмите кнопку ЭНЕРГОСБЕРЕЖЕНИЕ еще раз.

Режим ЭНЕРГОСБЕРЕЖЕНИЕ отключается.

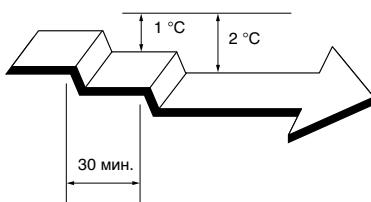
Индикатор ЭНЕРГОСБЕРЕЖЕНИЕ выключается, и устройство возвращается в предыдущий режим работы.

О режиме ЭНЕРГОСБЕРЕЖЕНИЕ

- Режим экономии энергии (ЭНЕРГОСБЕРЕЖЕНИЕ) несколько повышает установленную температуру в режиме охлаждения и снижает установленную температуру в режиме обогрева, используя программное обеспечение для экономичной работы устройства.
- При нажатии кнопки ЭНЕРГОСБЕРЕЖЕНИЕ во время работы кондиционера воздуха устройство переключается на режим экономии. При нажатии кнопки ЭНЕРГОСБЕРЕЖЕНИЕ, когда устройство находится в режиме таймера (ВКЛ таймер, НЕДЕЛЬНЫЙ таймер), устройство переключается на режим экономии в момент включения таймером.
- При выключении кондиционера воздуха, когда устройство находится в режиме экономии, данный режим отменяется.
- Температура, установленная на пульте дистанционного управления, при использовании режима энергосбережения не меняется.

*При работе в режиме отопления (только модель ОБОГРЕВ и ОХЛАЖДЕНИЕ (обратный цикл))

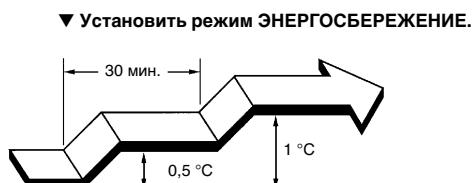
После нажатия кнопки ЭНЕРГОСБЕРЕЖЕНИЕ установленная температура понижается примерно на 1 °С каждые 30 минут. После понижения температуры на 2 °С она остается на этом уровне.



▲ Установить режим ЭНЕРГОСБЕРЕЖЕНИЕ.

■ При работе в режиме охлаждения

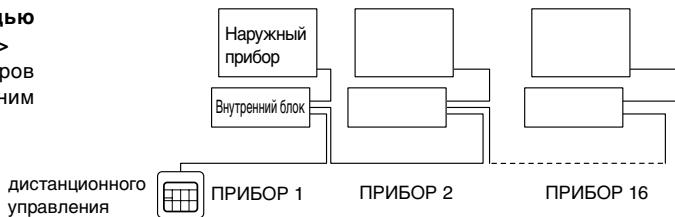
После нажатия кнопки ЭНЕРГОСБЕРЕЖЕНИЕ установленная температура повышается примерно на 0,5 °С каждые 30 минут. После повышения температуры на 1 °С она остается на этом уровне.



▼ Установить режим ЭНЕРГОСБЕРЕЖЕНИЕ.

ЭКСПЛУАТАЦИЯ СИСТЕМЫ

<Управляйте несколькими приборами с помощью только одного пульта дистанционного управления>
Один пульт ДУ может управлять до 16 кондиционеров воздуха. Все кондиционеры могут управляться одним установленным значением.



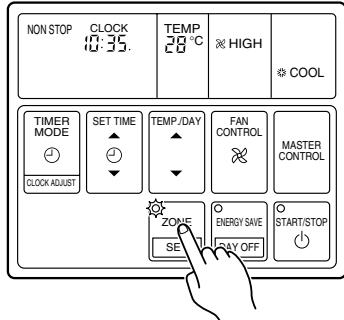
Чтобы применить функцию УПРАВЛЕНИЕ ЗОНОЙ

Когда нажата кнопка УПРАВЛЕНИЕ ЗОНОЙ, если централизовано управляются несколько кондиционеров, отключаются только кондиционеры с предварительно заданными значениями.

Нажмите кнопку УПРАВЛЕНИЕ ЗОНОЙ.

Предварительно установленные приборы отключаются.

Индикатор ЗОНЫ (зеленый) загорится.



Чтобы отключить УПРАВЛЕНИЕ ЗОНОЙ

Нажмите кнопку УПРАВЛЕНИЕ ЗОНОЙ еще раз.

Те приборы, которые были остановлены, включатся снова.

Индикатор ЗОНЫ погаснет.

УХОД И ОБСЛУЖИВАНИЕ

ВНИМАНИЕ!

- Перед очисткой устройства необходимо убедиться, что оно выключено, и отсоединенено от источника питания.
- Отключите прерыватель электроцепи.
- Вентилятор внутри устройства работает на высокой скорости, и это может привести к травме.

Установка фильтра воздуха

Убедитесь, что в решетке всасывания воздуха внутреннего блока всегда установлен фильтр.

Фильтры можно приобрести у Вашего местного дилера.

Очистка фильтра воздуха

Если допустить накопление грязи в фильтре воздуха, воздушный поток уменьшится, приведя к снижению эффективности и повышению шума при работе кондиционера. Необходимо регулярно проводить очистку фильтров.

Способ очистки

Для удаления пыли и грязи с фильтра воздуха используйте пылесос или мойте фильтр с помощью синтетического моющего средства. После мытья просушите фильтр в тени, затем установите снова.

- При продолжительном периоде использования внутри прибора может скопиться грязь, что снизит эффективность его работы. Мы рекомендуем регулярно инспектировать прибор, помимо выполняемой вами чистки и ухода. За дополнительной информацией обращайтесь к уполномоченному сервисному персоналу.
- При чистке корпуса прибора не используйте воду горячее, чем 40 °C, сильно действующие чистящие средства или такие летучие вещества, как бензин или растворитель.
- Не подвергайте корпус прибора воздействию жидких инсектицидов или лака для волос.
- Если прибор не используется в течение месяца или больше, убедитесь сначала, что его внутренние части просохли, включив вентилятор прибора на полдня.

СОВЕТЫ ПО ЭКСПЛУАТАЦИИ

Инструкции, относящиеся к отоплению (*) применимы только к МОДЕЯМ С РЕЖИМОМ ОХЛАЖДЕНИЯ И ОТОПЛЕНИЯ (Обратный цикл).

Пожалуйста, прочитайте и примите к сведению следующие особенности этого кондиционера воздуха.

Эксплуатация и производительность

*Эффективность отопления

- Данный кондиционер воздуха использует тепловой насос, поглощающий тепло из наружного воздуха и передающий его в помещение. Соответственно, его эффективность обогрева уменьшается по мере снижения температуры наружного воздуха. Если оказывается, что обогрев помещения недостаточное, рекомендуем использовать кондиционер вместе с другими нагревательными приборами.
- Кондиционеры с тепловым насосом используют рециркуляцию теплого воздуха в целях обогрева всего помещения. Соответственно, после включения кондиционера требуется некоторое время для нагревания воздуха во всем помещении.

*В случае если температура внутри и вне помещения высокая

Если температура внутри и вне помещения высокая во время использования в режиме Отопления, вентилятор внешнего блока может временами останавливаться.

АВТО Перезапуск

В случае перебоев в сети питания

- В случае если подача электроэнергии к кондиционеру прерывается из-за перебоев в сети, кондиционер включится снова автоматически в ранее заданный режим, как только питание будет восстановлено.

*Автоматическое размораживание, управляемое микропроцессором

Когда температура наружного воздуха низкая, а влажность высокая, на наружном устройстве накапливается иней, уменьшающий его эффективность обогрева. В таких случаях компьютер автоматически включает цикл размораживания, а на пульте дистанционного управления появляется слово **DEFROST**. Кондиционер вновь включается через 4-15 минут.

Охлаждение при низкой температуре окружающей среды

Если температура вне помещения падает, вентиляторы внешнего блока могут переключаться на низкую скорость, или один из вентиляторов может время от времени останавливаться.

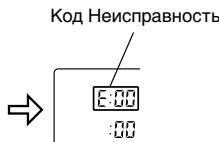
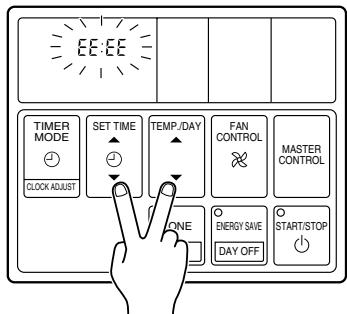
Диапазон температуры и влажности

Допустимый диапазон температуры и влажности следующий:

		Режим Охлаждение	*Режим Отопление
Температура снаружи	МОДЕЛЬ С РЕЖИМОМ ОХЛАЖДЕНИЯ	Приблизительно от 0 до 52 °C	—
	МОДЕЛЬ С РЕЖИМОМ ОХЛАЖДЕНИЯ И ОТОПЛЕНИЯ (Обратный цикл)	Приблизительно от 0 до 46 °C	Приблизительно от -10 до 21 °C
Температура внутри		Приблизительно от 18 до 30 °C	Примерно ниже 30 °C
Влажность внутри		Приблизительно 80 % или менее При продолжительном использовании прибора в условиях большой влажности на поверхностях внутреннего прибора может образоваться конденсация и влага будет капать на пол или на предметы, расположенные под прибором.	—

- При использовании кондиционера воздуха в условиях более высокой температуры по сравнению с указанной может сработать встроенный цикл защиты для предотвращения повреждения внутренней схемы. Также в режиме Охлаждение при использовании прибора в условиях более низкой температуры по сравнению с указанной может заморозиться теплообменник, что приведет к утечке воды и другим повреждениям.
- Не используйте прибор для каких-либо иных целей, кроме Охлаждения, (*) Отопления, и циркулирования воздуха в обычном помещении.

НЕИСПРАВНОСТИ И САМОДИАГНОСТИКА



E:03	Короткое замыкание на датчике температуры воздуха в комнате.
E:04	Датчик температуры внутреннего теплообменника открыт.
E:05	Короткое замыкание на датчике внутреннего теплообменника.
E:06	Датчик температуры наружного теплообменника открыт.
E:07	Короткое замыкание на датчике температуры наружного теплообменника.
E:08	Погрешность в соединении источника питания
E:09	Используется поплавковый переключатель
E:0A	Наружный датчик температуры воздуха открыт.
E:0B	Короткое замыкание на наружном датчике температуры воздуха.
E:0C	Датчик температуры выпускной трубы открыт.
E:0D	Короткое замыкание на датчике температуры выпускной трубы.
E:0E	Необычно высокое давление воздуха вне помещения
E:0F	Температура выпускной трубы ненормальная.
E:11	Ошибка модели
E:12	Ошибка вентилятора внутреннего блока
E:13	Ошибка сигнала, поступающего из внешнего блока
E:14	Ошибка программируемой односторонней памяти EEPROM внешнего блока

Если в работе кондиционера воздуха возникают неисправности, он выключается, а на дисплее вместо часов появляется "EE:EE".

- (1) Если индикатор работы горит, выключите его нажатием кнопки СТАРТ/СТОП.
- (2) Одновременно нажмите кнопки УСТАНОВКА ВРЕМЕНИ (▼) и УСТАНОВКИ ТЕМПЕРАТУРЫ/ДАТЫ (SET TEMP/DAY) (▼) и держите их более трех секунд для включения режима самодиагностики.
Код неисправности появляется на дисплее на месте часов.
- (3) Еще раз нажмите кнопки УСТАНОВКА ВРЕМЕНИ (▼) и УСТАНОВКИ ТЕМПЕРАТУРЫ/ДАТЫ (SET TEMP/DAY) (▼) и держите их более трех секунд для включения режима самодиагностики.

Код Неисправность	неисправности
E:00	Погрешность связи (внутреннее устройство ↔ пульт дистанционного управления)
E:01	Погрешность связи (внутреннее устройство ↔ наружное устройство)
E:02	Датчик температуры воздуха в комнате открыт.

НЕПОЛАДКИ

Инструкции, относящиеся к отоплению (*) применимы только к МОДЕЛЯМ С РЕЖИМОМ ОХЛАЖДЕНИЯ И ОТОПЛЕНИЯ (Обратный цикл).

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ!

В случае проявления неисправностей (если пахнет гарью и т. д.) немедленно прекратите эксплуатацию прибора, отключите его от электросети с помощью выключателя обратитесь в специализированную службу сервиса.

Простое отключение выключателя питания прибора не отсоединит прибор полностью от источника питания. Всегда будьте уверены в том, что Вы отключили прерыватель электроцепи, чтобы гарантировать полное отключение питания.

Прежде, чем вызывать техобслуживание, проверьте следующее:

	Симптом	Проблема	См. стр.
НОРМАЛЬНОЕ ФУНКЦИОНИРОВАНИЕ	Кондиционер не начинает немедленно работать:	<ul style="list-style-type: none">● Если прибор останавливают, а затем немедленно снова запускают, то компрессор не будет работать в течение приблизительно 3 минут, чтобы предотвратить перегорание предохранителей.● Когда включают, а затем снова выключают прерыватель электроцепи, в течение приблизительно 3 минут срабатывает защита электроцепи, и в это время прибор не функционирует.	—

	Симптом	Проблема	См. стр.
НОРМАЛЬНОЕ ФУНКЦИОНИРОВАНИЕ	Слышен шум:	<ul style="list-style-type: none"> ● Во время работы и сразу после остановки прибора может быть слышен звук воды, перетекающей в трубах кондиционера воздуха. Также может быть слышен шум в течение приблизительно 2 или 3 минут после запуска прибора (звук протекающего хладагента). 	—
		<ul style="list-style-type: none"> * ● Во время режима обогрева иногда может быть слышно шипение. Этот звук возникает во время операции автоматического размораживания. 	12
	Запахи:	<ul style="list-style-type: none"> ● Из внутреннего прибора может исходить слабый запах. Этот запах возникает из-за запахов в помещении (запах мебели, табака и т. д.), которые скопились в кондиционере. 	—
	Легкий туман или пар:	<ul style="list-style-type: none"> ● Во время работы в режиме Охлаждение можно видеть, как из внутреннего прибора выделяется небольшая дымка. Это возникает в результате резкого Охлаждения воздуха в помещении воздухом, поступающим из кондиционера, что приводит к конденсации и образованию легкой дымки. 	—
		<ul style="list-style-type: none"> * ● Во время режима обогрева вентилятор внешнего устройства может прекратить вращение, а также можно увидеть пар, выходящий из устройства. Это происходит вследствие операции автоматического размораживания. 	12
	Поток воздуха прекращается:	<ul style="list-style-type: none"> * ● Когда начинает функционировать режим Отопление, вентилятор временно останавливается, чтобы позволить прогреться внутренним частям. * ● Во время работы в режиме Отопление, если температура в помещении поднимается выше установки терmostата, внутренний и внешний блок останавливаются. Если Вы хотите повысить комнатную температуру, установите настройки терmostата на более высокую температуру. 	—
		<ul style="list-style-type: none"> * ● Во время работы в режиме Отопление прибор временно останавливается (от 2 до 16 минут) в результате действия функции Автоматического Размораживания. Процесс автоматического размораживания имеет индикацию DEFROST на дисплее пульта дистанционного управления. 	12
		<ul style="list-style-type: none"> ● Вентилятор может остановиться, когда прибор проверяет температуру в помещении. 	—
	Из наружного прибора выделяется вода:	<ul style="list-style-type: none"> * ● Во время обогрева вода может вытекать из внешнего устройства при процессе размораживания. 	12

	Симптом	Что проверить	См. стр.
ПРОВЕРЬТЕ ЕЩЕ РАЗ	Пондционер совсем не работает:	<ul style="list-style-type: none"> ● Может быть, был перебой в подаче электроэнергии? ● Может быть, перегорел предохранитель или сработал прерыватель электроцепи? 	—
		<ul style="list-style-type: none"> ● Работает ли таймер? 	4
	Плохие результаты в режиме Охлаждение (или *Обогрев):	<ul style="list-style-type: none"> ● Может быть, загрязнен фильтр воздуха? ● Не засорены ли отверстия впуска и выпуска воздуха кондиционера? ● Может быть, неправильно установлено значение температуры на терmostате? ● Может быть, открыто окно или дверь? ● Может быть, при работе в режиме Охлаждение через окно поступает яркий солнечный свет? (Задерните занавески.) ● Может быть, при работе в режиме Охлаждение в помещении работает нагревательный прибор или компьютеры, или в помещении слишком много людей? 	—

Если после выполнения указанных проверок проблема остается, или если Вы заметите запах гари, немедленно выключите прибор, отключите прерыватель электроцепи и проконсультируйтесь с уполномоченным сервисным персоналом.

ТЕХНИЧЕСКИЕ УСЛОВИЯ

МОДЕЛЬ			
ВНУТРЕННИЙ ПРИБОР		ARG90EL(3)	ARG90TL(3)
НАРУЖНЫЙ ПРИБОР		AOG90EP(3)	AOG90TP(3)
ТИП	МОДЕЛЬ С ОХЛАЖДЕНИЕМ		МОДЕЛЬ С РЕЖИМ ОМОХЛАЖДЕНИЯ И ОТОПЛЕНИЯ
ЭЛЕКТРОПИТАНИЕ	3N~380-415 V 50 Hz		
ОХЛАЖДЕНИЕ			
МОЩНОСТЬ	[кВт]	25,4-25,4	24,8-25,4
ВВОДИМАЯ МОЩНОСТЬ	[кВт]	10,5-10,5	12,2-12,5
ЭЛЕКТРОТОК	[амп.]	17,0-17,0	19,5-19,5
КОЭФФИЦИЕНТ ЭНЕРГОСБЕРЕЖЕНИЯ [кВт/кВт]		2,42-2,42	2,03-2,03
ОБОГРЕВ			
МОЩНОСТЬ	[кВт]	–	28,9-29,5
ВВОДИМАЯ МОЩНОСТЬ	[кВт]	–	12,2-12,5
ЭЛЕКТРОТОК	[амп.]	–	19,5-19,5
КОЭФФИЦИЕНТ ЭНЕРГОСБЕРЕЖЕНИЯ [кВт/кВт]		–	2,36-2,36
МАКСИМАЛЬНАЯ СИЛА ТОКА	[амп.]	28,6	26,0
МАКСИМАЛЬНОЕ ДАВЛЕНИЕ	[кПа]	2.940	
ХЛАДАГЕНТ (R407C)	[г]	6.000	7.000
ГАБАРИТЫ И МАССА			
ВНУТРЕННИЙ ПРИБОР			
ВЫСОТА	[мм]	450	
ШИРИНА	[мм]	1.550	
ГЛУБИНА	[мм]	700	
МАССА	[кг]	85	
НАРУЖНЫЙ ПРИБОР			
ВЫСОТА	[мм]	1.380	
ШИРИНА	[мм]	1.300	
ГЛУБИНА	[мм]	650	
МАССА	[кг]	245	

- Информация о шуме: Максимальный уровень давления звука менее 70 дБ (A) и для внутреннего блока, и для наружного блока.
Соответствует европейским стандартам IEC 704-1 и ISO 3744.

